

# *Kurtzenhouse* *Liaison*

**Bulletin municipal n° 13**

**Juillet 2020**



*Au hasard de la promenade... - printemps 2020*



Chers habitants,

Dans ce contexte actuel de crise sanitaire, brutalement une bonne partie de nos libertés ont été restreintes dans le seul but de limiter la circulation du virus et de préserver la santé de chacune et chacun d'entre vous.

Je reste optimiste, ensemble nous vaincrons ce virus, naturellement en respectant les gestes barrières et en faisant confiance à la recherche et à la science.

Je vous laisse découvrir le nouveau bulletin de liaison semestriel qui a été renommé "*Kurtzenhouse Liaison*" et qui retrace les derniers faits marquants et actualités dans notre commune.

Tout d'abord, je tiens à remercier toutes les électrices et électeurs qui se sont rendus aux urnes le 15 mars pour remplir leur devoir de citoyen malgré la pandémie annoncée.

Mes remerciements les plus sincères pour la confiance que vous m'avez accordée ainsi qu'à la nouvelle équipe qui m'accompagne dans ce mandat.

Par ailleurs, je remercie aussi les conseillers sortants et surtout les adjoints Edouard MULLER et Alfred MAGNUS pour leur engagement sans faille durant toute la durée de leurs mandats.

Pour ce nouveau mandat, je m'engage avec l'équipe municipale, à rester à l'écoute, consulter, réfléchir, décider, avec bon sens et pragmatisme dans l'intérêt général et pour le bien vivre à KURTZENHOUSE.

Pour la commémoration du 14 juillet, les rassemblements dans l'espace public étant encore très restreints, je suis contraint d'annoncer que la traditionnelle manifestation est annulée cette année.

Les adjoints, les conseillers municipaux et l'ensemble du personnel se joignent à moi pour vous souhaiter un bel été et d'agréables vacances.

Votre Maire  
Marc MOSER



### **Installation du nouveau Conseil Municipal**

Le Conseil Municipal s'est réuni le 25 mai 2020 dans la salle culturelle, en application des recommandations du Conseil Scientifique, pour procéder à l'élection du maire et des adjoints.

Marc MOSER a été réélu Maire de KURTZENHOUSE.

Eddy VOLTZENLOGEL, Francine KOELL et Jean-Paul HUCKEL ont été élus Adjoints.

Par arrêtés du Maire du 27 mai 2020, il a été procédé à la répartition des fonctions des élus comme suit :

- Eddy VOLTZENLOGEL, Premier Adjoint, est nommé Vice-Président de la Commission « Voirie, Bâtiment et Eclairage Public » ; il est en charge :
  - de la surveillance des travaux neufs ;
  - de l'aménagement du lotissement ;
  - de la surveillance des travaux d'entretien et de voirie ;
  - des affaires sportives, socio-culturelles et de loisirs.
- Francine KOELL, Deuxième Adjointe, est nommée Vice-Présidente de la Commission des Finances, elle est en charge :
  - du service administratif de la commune ;
  - des affaires scolaires ;
  - du fleurissement ;
  - de l'information et de la communication.
- Jean-Paul HUCKEL, Troisième Adjoint, est en charge :
  - de la surveillance des travaux d'entretien des bâtiments communaux ;
  - de l'éclairage public ;
  - de la forêt ;
  - du cimetière.



### **L'équipe municipale 2020-2026**

Le nouveau Conseil Municipal est issu du scrutin du 15 mars 2020 où l'ensemble des Conseillers a été élu au 1er tour. Il est composé de 15 membres dans le respect de la parité femmes et hommes.

L'équipe municipale est conduite par Marc MOSER qui entame son second mandat en qualité de Maire, entouré de 3 Adjointes pour le seconder dans ses fonctions.



1er rang : (de gauche à droite) : Eddy VOLTZENLOGEL (1er Adjoint), Francine KOELL (2e Adjointe), Marc MOSER (Maire), Jean-Paul HUCKEL (3e Adjoint).

2ème rang : Thomas CASPAR, Jérôme SCHNEIDER, Myriam ARNOLD (Conseillère Communautaire), Olivier OTTMANN, Astrid DIETSCH, Fabien SCHUH, Marie-Angèle CASPAR.

3ème rang : Marie REIF, Eric MOSER, Aurélie VOLTZENLOGEL, Aline OTTMANN.

### **Permanence des élus :**

Le Maire et les Adjointes sont présents en mairie les mardis soir et reçoivent uniquement sur rendez-vous à prendre auprès du secrétariat.



**75<sup>ème</sup> anniversaire de la commémoration de la fin de la seconde guerre mondiale 1939-1945**

**NOS VICTIMES**

ANDRES Arthur  
BUSAM Charles  
BUSAM René  
DREXLER Georges  
GEIB Philippe  
HEITZ Charles  
JUND Albert  
JUND Georges

JUND René  
JUND Robert  
KEITH Georges  
KERN Emile  
KERN Georges  
KERN Georges  
KIEFFER Alfred  
KIEFFER Charles

LAENG Paul  
REEB Albert  
RICK Michel  
SCHAEFFER Charles  
STURM Rudy  
URBAN Adam  
VOLTZENLOGEL Charles  
WENDLING Albert

Le sacrifice, les souffrances et le courage de ceux qui ont combattu ne doivent en aucun cas être oubliés. Malgré les circonstances particulières, une gerbe du souvenir a été déposée au pied du Monument aux Morts en hommage aux personnes qui sont tombées pendant la seconde Guerre mondiale.

Le devoir de mémoire a été fidèlement rempli.

***Communications***

**Cérémonie du 14 juillet**

En raison de la nécessité de maintenir des gestes barrières, la cérémonie du 14 juillet est annulée.

Pour ce traditionnel hommage, une gerbe sera déposée au monument aux morts par le maire et ses adjoints sans présence de public.



**Plan Local d'Urbanisme**

L'enquête publique s'étant achevée le 28 janvier 2020, le Plan Local d'Urbanisme de Kurtzenhouse a été approuvé par le Conseil Municipal en séance du 4 mars 2020 et sera opposable dès le 24 juillet prochain. Les documents sont consultables sur le site du géoportail de l'urbanisme ([geoportail-urbanisme.gouv.fr](http://geoportail-urbanisme.gouv.fr)) ou en mairie.

**Elections sénatoriales**

Les élections sénatoriales auront lieu courant du mois de septembre prochain. Les grands électeurs qui iront voter seront désignés par le Conseil Municipal en séance du 10 juillet 2020.



### Accueil de la mairie

La mairie a fonctionné pendant toute la période de confinement, sans accueil physique du public.

A partir du 11 mai, cet accueil a été réouvert au public aux horaires suivants :

- lundi de 14h à 17h
- mardi de 18h à 20h
- vendredi de 9h à 12h.

L'entrée se fait par l'arrière du bâtiment permettant aux usagers d'accéder au guichet protégé par une cloison vitrée et équipé d'un passe documents. Pendant l'été, les plages d'ouverture au public seront maintenues. Cependant, l'accueil téléphonique ne sera pas assuré les mardis et jeudis. Un répondeur reste à votre disposition.



### Aménagement agence postale



L'agence postale communale était fermée depuis l'entrée en vigueur du confinement, le 17 mars dernier. Ce service a réouvert ses portes dès le 15 avril aux horaires habituels.

Des aménagements ont été réalisés par nos agents techniques, notamment la pose de plexiglas de protection pour le comptoir d'accueil et la mise en place d'affichages afin d'accueillir les habitants en toute sécurité.

L'agence postale sera fermée pour congés d'été du 1<sup>er</sup> au 15 août 2020.

Concernant ces SERVICES D'ACCUEIL, le respect des gestes barrières et la distanciation sociale sont toujours de rigueur. Le port du masque est vivement recommandé dans ces espaces publics. Du gel hydroalcoolique est à disposition dans les locaux.

### Restaurant Arbre Vert

Les délais administratifs relatifs aux demandes de subvention étant purgés, nous sommes maintenant en mesure de poursuivre l'étude du projet avec le maître d'œuvre.

Nous estimons que les travaux devraient démarrer au courant du 4<sup>ème</sup> trimestre 2020.

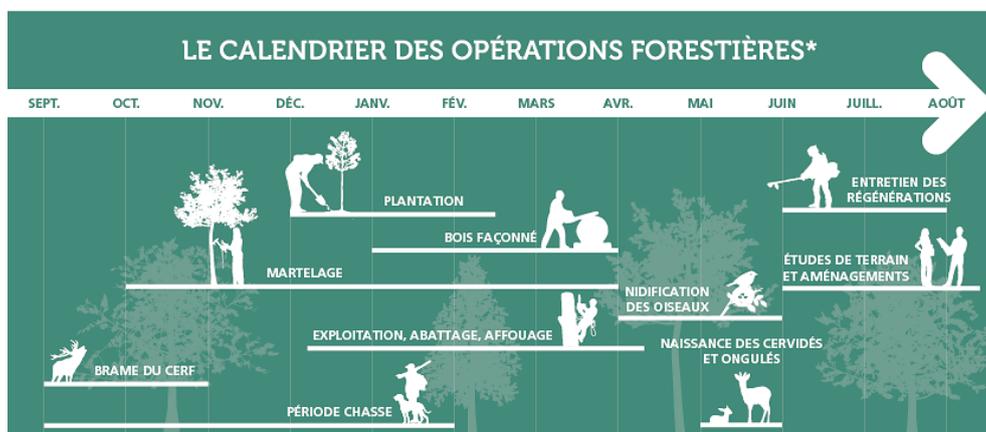
## La préservation du patrimoine forestier communal

Aux côtés des élus, l'Office Nationale des Forêts (ONF) assure la surveillance de l'intégrité foncière du domaine forestier, la conservation des ouvrages et la protection des peuplements forestiers et des milieux naturels ainsi que la gestion de la faune sauvage et de la chasse.

A cette surveillance générale s'ajoute l'exercice des pouvoirs de police judiciaire permettant de prévenir ou de réprimer les auteurs d'infraction portant atteinte ou susceptibles de porter atteinte au patrimoine forestier de la collectivité. Dans les zones plus exposées, l'ONF exerce une surveillance spécifique contre les incendies.

En l'occurrence, Jean-Philippe SCHMITT, agent ONF, assure cette mission pour le patrimoine forestier de Kurtzenhouse. Sur la base des objectifs fixés par la commune, il propose un programme annuel de travaux et de coupes.

Notre forêt soumise au régime ONF s'étend sur environ 120 ha. Elle est essentiellement composée de pins sylvestres, de chênes pédonculés, de chênes Sessiles, de mélèzes d'Europe, de bouleaux verruqueux, de châtaigniers et de peupliers.



La visite pédagogique du samedi 20 juin, guidée par notre garde-forestier, a permis à l'équipe municipale de mieux comprendre le rôle de ce dernier et les enjeux d'une bonne gestion de notre forêt.





### Compostage



Depuis la rentrée 2016, un projet de compostage collectif a été mis en place à l'école.

Un bac de compostage a été installé dans le potager de l'école et les familles peuvent y déposer leurs déchets de cuisine. Nous rappelons que tous les déchets de cuisine peuvent y être mis, **sauf la viande, le poisson, les produits laitiers et les sachets plastiques, même ceux dits compostables (ils se détériorent très mal).**

Il s'avère que lorsque ces règles de fonctionnement ne sont pas respectées, des déchets se retrouvent ensuite dans les bacs « potager ». Au courant de cette année scolaire, des os, de la viande, des coquilles d'huîtres et beaucoup de sacs plastiques ont été retrouvés ! Les élèves ne peuvent pas manipuler de la terre et réaliser des plantations si les bacs sont remplis de déchets.

Nous remercions toutes les familles pour leur coopération.



### Visites

Les classes de PS/MS, GS/CE1 et CP/CE2 ont eu la chance de pouvoir visiter le Vaisseau à Strasbourg le 17 janvier.

Chaque groupe a pu profiter des expositions permanentes, du jardin ainsi que d'ateliers spécifiques pour chaque classe d'âges (les 5 sens, le repérage dans l'espace...). Les 3 classes se sont regroupées pour profiter d'une pause déjeuner tous ensemble.





Les classes de GS/CE1 et CP/CE2 ont pu visiter le Musée d'Art Moderne à Strasbourg le jeudi 5 mars. Les enfants ont pu y découvrir des œuvres très variées et utiliser tous leurs sens pour s'immerger dans l'univers des artistes.



**Bilan de la saison 2019-2020**

La saison 2019-2020 n'aura duré que l'espace d'une phase aller. Au moment de reprendre le collier après la trêve, le championnat s'est figé comme tout le pays, pour les raisons que tout le monde connaît. Ca y est !! Cette fois c'est officiel : la ligue récompense notre politique sportive avec une triple montée pour l'ASK jeunes et séniors.

Le club est dynamique et son staff technique efficace mise beaucoup sur la formation de nos éducateurs pour l'encadrement de nos jeunes poutres.

AS Kurtzenhouse Ecole de foot jeunes Label FFF « ESPOIR ».  
 Ecole de Foot Féminines Label « ARGENT »  
 Le club grandit d'année en année (filles et garçons).

Le bilan est positif pour les Pitchounes-Débutants-U11-U13 et Pitchounettes-Débutantes-U11/F-U15/F, les objectifs fixés ayant été atteints.



**Projection des équipes pour la saison 2020 – 2021**

**Séniors** : 1 équipe en District 3 et 1 équipe en District 7, 1 équipe de Super-vétérans et 1 équipe Loisirs Mamans foot

**Jeunes : Foot Animation** : Jardin-bébé foot à partir de 4 ans (2016)

**Foot à 4 et 5 joueurs (euses)** : Année 2014/2015 : Pitchounes et Pitchounettes  
 Année 2012/2013 : Débutants et Débutantes

**Foot à 8 Joueurs(euses)** : Année 2010/2011 : U10/11 garçons et filles  
 Année 2009/2010 : U12/13 garçons + création d'une équipe filles

**Foot à 11** : Année 2006/2007 : U14/15 création d'une équipe filles.

## L'AS KURTZENHOUSE FÊTE SES CHAMPIONS

La UNE de Guillaume HAUCK et son staff montent en DISTRICT 3

Après son exploit en Coupe de France, l'équipe est toujours en lice pour la coupe d'Alsace et la coupe du Crédit Mutuel. Malheureusement ces deux coupes ne sont pas allées à terme suite au confinement.



La DEUX monte en District 7 grâce au mérite du coach Florian WOLTERS, ses adjoints ainsi que tous les joueurs.



Les U13/A montent en District 2 « PROMOTION »

Palmarès de cette belle génération qui a fait l'histoire de la section des jeunes.

1/2 Finaliste Futsal 2020 – 8<sup>ème</sup> de Finale de la coupe U13, jamais atteint par le club, le bilan de cette saison restera dans les mémoires de chacun.



### **FELICITATIONS ET REMERCIEMENTS**

**aux entraîneurs, éducateurs diplômés, joueurs, bénévoles, supporters et sponsors**

Le mérite va encore et toujours à tous les éducateurs et éducatrices et dirigeants qui encadrent notre Kurtz Académie, car sans eux, celle-ci ne pourrait pas vivre et actuellement elle vit bien. Merci à tous les parents et à tous ceux (sponsors et autres ...) qui nous ont aidés dans cette réussite de début de saison.

### **NOUS RECRUTONS**

dans toutes les catégories (garçons et filles) et à tous niveaux de pratique. Tu es né(e) entre 2006 et 2016 et tu veux jouer au foot ? Rejoins notre club convivial et évolue auprès de jeunes passionnés.



### **NOS MANIFESTATIONS**

« Tartes flambées à emporter » le 21 juin - Fête de la musique

A venir :

28-29 août 2020 : tournoi des jeunes

15 novembre 2020 : Bourse aux jouets et vêtements d'enfants de 9h00 à 16h00

lundi 26 octobre 2020 : „Messti“ : choucroute à midi, petite carte le soir



**Contacts : Maurice CASPAR Président Tél. 06 22 76 38 47**

**Gérard MAIGNAN Président des Jeunes Tél. 06 16 76 11 13**

**Cédric MAIGNAN Responsable Technique jeunes Tél. 06 61 26 30 39**

Site club : askurtzenhouse.footeo.com

Email club: kurtzenhouse.as@alsace.lgef.fr



*Réalisation de travaux d'entretien  
et d'aménagement de  
l'étang du Bruchwald  
par les bénévoles de l'A.P.L.K.*



*...une berge  
aménagée pour les  
pêcheurs*

**Contact : Julien HOHMANN – Tél. 06.85.75.10.40**



## Soirée théâtrale

Le 15 février 2020, D'Welser Buhne'Hupser de Wilwisheim avait présenté « Em Pàràdies gebts ken Engel meh » de Raymond WEISSENBURGER  
Le public était conquis par cette belle prestation.



## Exposition « Vins et Terroir »

Dimanche 25 octobre 2020, jour du MESSTI de notre village, les Schwalmle vont organiser leur traditionnel salon « Vins et Terroir » qui aura lieu dans la salle polyvalente.

Venez rencontrer les producteurs et viticulteurs qui vous proposeront la dégustation de leurs produits, fromages, foie gras, terrines, confitures, miels, des « bredele » et les vins des différentes régions vinicoles.

Possibilité de restauration :

- **A midi** : repas unique jambon – salade de pommes de terre et tarte aux pommes en dessert (uniquement sur réservation)
- **Le soir** : tarte flambée et petite restauration



## Reprise des cours de danse de la section jeunes :

- ✚ Mardi 15 septembre 2020 à 18h30 salle culturelle
- ✚ Contact Sabrina MARTEAU Tél. : 06.45.44.82.88



Contact : Eddy VOLTZENLOGEL Tél. : 06.66.08.14.48



## AMIS DU THEATRE

### « -Wie steht's met em theater in Kurtzhüse ? Spiele mer ?

- Mais oui, bien sûr ! Les répétitions reprendront à l'automne et la troupe « D'Sürburjer Bühnehüpser » reviendra le samedi 28 novembre pour une représentation à la salle culturelle.

### - Mer spiele àù weder im janer uf elsassich ?

- Oui normalement sauf si une nouvelle épidémie joue les trouble-fête !

### - Her, warùm redd'sch dann emer franzesch ?

- Mais parce qu'on joue aussi en français !!! D'ailleurs, il reste encore un rôle masculin à pourvoir ! »



**Contact : Geneviève BILDSTEIN Tél. : 06.64.53.62.75.**



## FADELECK

Les rencontres du Fadeleck se déroulent le mercredi soir à partir de 20h au club house de la salle polyvalente gracieusement mis à disposition par la commune de Kurtzenhouse.

Dans une ambiance conviviale, les tricoteuses et les brodeuses passent un moment et échangent leurs expériences sans programme imposé. Les soirées sont ouvertes à tous.

Une vente de certaines de leurs réalisations et de tartes flambées à emporter aura lieu, cette année encore, au profit du Téléthon le 5 décembre 2020.

**Contact : Nadine VOLKRINGER Tél. : 06.71.21.55.03.**



La poupée du confinement



## AMIS DU BASKET LOISIR

Chers amis,

Après cette longue période bien particulière et les mesures sanitaires qui s'y rapportaient, la pratique de notre activité s'était arrêtée.

Nous comptons bien la reprendre au mois de septembre dans l'ambiance et l'entrain que nous avons connu avant le confinement. Cette reprise est prévue le 3 septembre 2020 aux horaires habituels :

**tous les jeudis soirs à 20h15 à la salle polyvalente pour 1h30 de plaisir autour du basketball.**

Pendant cette période de déconfinement, notre coach nous avait organisé tous les jeudis à partir 19h30 des marches d'environ 8 km autour du village, histoire de se retrouver et garder contact.

Si l'envie vous dit de pratiquer un peu de sport autour du basketball, venez rejoindre notre groupe et notre bonne ambiance à partir du mois de septembre.

En attendant, bonnes vacances à tous.

Votre président et votre coach,  
Fabien et Marie-Thérèse

**Contact : Fabien SCHUH Tél. : 06 67 68 35 69**





## **KURTZENHOUSE 800 sujets au 15° SALON DU PIGEON DE HAGUENAU.**

Le 15° SALON DU PIGEON s'est tenu les samedi 14 et dimanche 15 décembre 2019 à la Salle Polyvalente de KURTZENHOUSE, organisé par le Pigeon Club de Haguenau et Environs.

Cette exposition est la plus importante de l'ALSACE du NORD.

Le Pigeon Club de Haguenau a organisé en parallèle de son salon du pigeon :

- Le Championnat Région Est du pigeon MONDAIN.
- Le Championnat Région Est du pigeon TEXAN.
- Le Championnat des éleveurs du Boulant d'Alsace (race d'origine alsacienne).

64 exposants ont présenté 779 pigeons venus aussi bien de France que des pays limitrophes. L'impeccable présentation mettait en valeur chaque pigeon dans une salle idéale.

Lors de l'inauguration officielle de ce salon, dans une ambiance chaleureuse et conviviale le président Robert KUPFERLE a accueilli M. Etienne WOLFF, Vice-président du Conseil Départemental, Mme Christiane WOLFHUGEL, Conseillère Départementale, M. Denis RIEDINGER, Président de la Communauté de Communes de la Basse-Zorn, M. Marc MOSER, Maire de Kurtzenhouse et M. Edouard MULLER, président de l'Association Sportive et Socio Culturelle de Kurtzenhouse. Le président a salué les nombreux présidents des associations avicoles et locales.

De nombreux prix sont venus récompenser les meilleurs pigeons présentés.



Sur la photo de gauche à droite : Claude Heintz, Jean-Claude Gangloff, Michel Kapfer, Jean-Claude Schwebel, Jean-Louis Roth, le président Robert Kupferlé, Jean-Luc Heintz, Christiane Wolfhugel, Edouard Muller, Denis Riedinger, Marc Moser et Etienne Wolff.



## LE PIGEON CLUB DE HAGUENAU & ENVIRONS

### CONFRÉRIE DU BOULANT D'ALSACE

organise

**les 19 & 20 décembre 2020**  
**à la Salle POLYVALENTE de KURTZENHOUSE,**

*le 16<sup>e</sup> Salon du Pigeon de Haguenau.*

*Lors de cette exposition se tiendront*

*le Championnat du BOULANT D'ALSACE et*

*le Championnat Région EST des PIGEONS DE COULEUR*

Le Président et les Membres du Comité seraient honorés de vous rencontrer à cette occasion.

Bienvenue à cette exposition qui est ouverte au public :

Samedi 19 décembre 2020 de 10 h à 21 h

Dimanche 20 décembre 2020 de 9 h à 14 h.

Inauguration Officielle le Samedi à 17h30.

#### RESTAURATION

- Samedi soir : Jambonneau – Frites à 10 € (sur réservation)  
Salade mixte (Gruyère/cervelas)  
Saucisses Chaudes
- Dimanche midi : Roulé aux fines herbes - Légumes – Frites +  
Dessert + Café à 15 € (sur réservation)

Réservation auprès de : Sylvie HEINTZ 06.67.60.06.33 ou Robert KUPFERLE 06.88.49.77.85.

**Contact : Robert KUPFERLE Tél. 06.88.49.77.85.** - 8, rue des Chênes 67240 GRIES  
Email : kupferle.robert@orange.fr



**TENNIS CLUB**



Madame, Mademoiselle, Monsieur, Jeunes et moins Jeunes, Petits et Grands,

Vous qui aimez bouger, vous défouler, vous pouvez pratiquer le tennis loisir, le tennis compétition en individuel ou en équipe.

Vous avez à disposition des créneaux horaires en journée et en soirée, venez nous rejoindre en salle de sport ou sur court extérieur.

Cotisation annuelle (abonnement + licence)

Enfant : 40,00 € (de 6 à 17 ans inclus)

Jeune (étudiant) : 50,00 € (à partir de 18 ans)

Adulte : 70,00 €

Couple : 120,00 €

Carte de membre : 20,00 €

L'année tennistique commence le 1er septembre et se termine le 31 août de l'année suivante.

**Contact : René DAUER Tél. : 03.88.72.35.14.**

## Rétrospective des dernières activités:

### Fête de Noël le 11 décembre 2019



Nos spécialistes en déco nous ont préparé de belles tables



Astrid et Rolland ont assuré avec talent une ambiance musicale



Tournée générale pour fêter l'Anniversaire de Michel.



### Galette des Rois le 8 janvier 2020

### Assemblée Générale le 7 février 2020



**Activités à venir :** Vu la conjoncture actuelle incertaine, toutes nos sorties et activités (Restaurant, Ecomusée de Ungersheim, Barbecue) sont reportées à une date ultérieure. Vous serez informés des dates de reprise dès que la sécurité sanitaire sera assurée. En attendant le plaisir de vous revoir, prenez bien soin de vous et appliquez les mesures barrières préconisées dont le port du masque, la distanciation sociale et le lavage des mains.

**Contact : Francis Bohn - Courriel: [fr.en6@orange.fr](mailto:fr.en6@orange.fr)**

**Site du Club: <http://bonaccueilgk.monsite-orange.fr>**

## Les hyménoptères utiles et nuisibles :

La saison des nids de guêpes, frelons et abeilles recommence. Pour cela un petit rappel concernant ces compagnons indésirables sur nos terrasses, balcons ....

### Les utiles :

	Nids en formation	Nids formés
<b>Les abeilles :</b> 		
<b>Abeille charpentière ou xylocope :</b> 	<p><b>Si vous découvrez un essaim d'abeilles comme ci-dessus, appelez un apiculteur qui se chargera de l'enlever ou prenez contact avec la mairie.</b></p>	
<b>Le Syrpe :</b>  <p>Reconnaitre un ami au jardin : le syrpe (à gauche), la guêpe (à droite).</p>	<p>Le Syrpe ressemble à une guêpe, il vole comme une guêpe mais ce n'est pas une guêpe. En réalité, cet insecte aux couleurs dissuasives est inoffensif, c'est une mouche butineuse et pollinisatrice. Il vole rapidement en faisant du surplace, de manière stationnaire un peu comme un drone. C'est un excellent butineur qui assure une bonne pollinisation des fleurs du jardin. De plus, au stade larvaire les syrphes consomment du printemps à l'automne toutes sortes de pucerons par centaines, notamment ceux que les coccinelles délaissent, comme le puceron cendré du chou. Une larve peut dévorer jusqu'à 300 pucerons en une seule nuit...</p>	

### Les nuisibles :

<b>Guêpe commune :</b> 		
<b>Le frelon européen :</b> 		
<b>Le frelon asiatique :</b> 		

### **Principaux critères distinctifs d'une guêpe et d'une abeille :**

- L'abdomen et le corps de la guêpe sont très distincts, fins et peu poilus. Les abeilles, à l'inverse, sont plus compactes et poilues.
- Chez les guêpes sociales, l'ouvrière est munie d'un dard effilé et reste en vie quand elle pique un mammifère ; alors que l'ouvrière abeille domestique est munie d'un dard en forme de harpon et meurt.
- Les guêpes sont quasiment toutes prédatrices ou nécrophages, alors que les abeilles sont toutes floricoles.

### **Le frelon asiatique est-il agressif et dangereux pour l'humain ?**

- Le frelon asiatique est très agressif, bien plus encore que son cousin européen !!!
- La piqûre d'un frelon asiatique est toute aussi violente et dangereuse que celle d'un frelon européen.
- Une fois dérangée, si la colonie de frelon se sent menacée, elle attaque et peut traverser même un gant de cuir pour travaux extérieurs.
- Le frelon asiatique peut s'acharner et piquer plusieurs fois, une, deux et trois piqûres en rafale. Et bien plus si on n'a pas compris qu'il fallait s'éloigner au plus vite, de préférence au delà de 10 à 15 mètres de distance.
- Un nid de frelon asiatique à basse altitude (30 % des nids le sont et souvent cachés), représente un réel et grave danger pour les enfants en premier lieu.

### **Quelques petites astuces pour les éviter :**

- Avant de tailler une haie ou tondre en bordure de massifs, tapoter le feuillage avec un balai à manche long ! Bien ouvrir l'œil et s'apprêter à courir le cas échéant, si un ou plusieurs frelons sortent de la haie.
- Jetez un œil régulièrement à l'intérieur au-dessus de l'entrée de vos abris extérieurs, sans bruit ni vibrations si possible.
- Avant de monter et se déplacer sur un toit, s'assurer qu'aucun frelon ne guette à l'entrée d'une cavité sous tuile ou d'une aération.
- Avant de soulever un couvercle ou autre accessoire à l'extérieur, vérifier s'il n'y a pas d'entrée / sortie de frelons (un petit trou leur suffit pour rentrer) et ne pas hésiter à secouer ou faire vibrer la chose pour s'assurer d'aucune agitation frelonique, toujours prêt à s'éloigner en courant.



- Le venin injecté par le frelon est plus important que celui d'une guêpe, plus profonde et bien sûr plus douloureuse. Les effets qui s'en suivent sont aussi plus importants.
- En cas de piqûres multiples (très fréquent), il y a risque de troubles importants, car le venin est neurotoxique et cardiotoxique.
- Si vous vous êtes fait piquer par une abeille, une guêpe ou un frelon, il est fortement conseillé de demander un avis médical auprès du centre 15 ou de votre médecin traitant rapidement.

**Contact : Pascal WIEDEMANN – Tél. 03.88.72.32.45**

**Durant ce confinement s'est créé un magnifique élan de solidarité...**

**...au sein du quartier Galgenstraenge**

Joanna SCHUH, 16 ans, adore chanter. Cette passion elle l'a partagée chaque week-end depuis le début du confinement avec son voisinage, en offrant un petit concert devant son domicile rue de la Légion Romaine avec l'assistance et le précieux soutien de sa famille.

Une belle initiative citoyenne et un hommage aux soignants impliqués dans la lutte contre la Covid19, mais aussi à ceux qui ont continué de travailler pendant l'épidémie. Cet interlude hebdomadaire était également destiné à apporter un peu de réconfort aux personnes qui étaient dans la tourmente face à cette situation inédite.



Dans le quartier, c'était aussi le moment attendu du week-end pour prendre l'apéritif en écoutant les chansons interprétées par Joanna devant sa maison.



Fabien SCHUH avait profité par ce biais de communiquer les anniversaires qui avaient lieu dans la semaine et pour lesquels Joanna entonnait le populaire « Joyeux anniversaire et Birthday Song ».

Retrouvez Joanna sur Instagram live : "\_cover\_jo\_", Facebook... Certains enregistrements peuvent même être réécoutés via YouTube sous Joanna SCHUH.

## ... grâce à l'initiative de quelques bénévoles

entre autres :



Jean-Luc JALIGNY pour faire les courses des personnes âgées

Marie-Catherine et Christian HUTIN pour la fabrication de visières



Marie-Angèle CASPAR qui a confectionné des masques et mis gracieusement à disposition notamment en mairie



## ... la vidéo réalisée par l'A.S. Kurtzenhouse en hommage aux soignants

à visionner sur la page Facebook de l'AS Kurtzenhouse section jeunes



**BRAVO et MERCI pour ces belles actions**



**Pendant que les humains étaient confinés, la nature a repris ses droits.**

Notre territoire est riche en faune sauvage comme en flore avec une extrême diversité. Du gros gibier aux oiseaux des champs, aux canards, en passant par une multitude d'insectes et de petits reptiles.

Notre environnement étant favorable à cette vie sauvage nous avons pu observer que les animaux changeaient très vite de comportement quand l'espace est tranquille et par conséquent bénéfique pour la reproduction en pleine période de printemps.

Les oiseaux eux aussi nichés dans le feuillage des arbres bâtissaient leur nid et chantaient à tue-tête.

La flore a également profité du confinement offrant des ressources pour les bourdons, les abeilles et les papillons.

Nous avons l'immense chance d'habiter à la campagne où il fait bon vivre !



**LA FAUNE SAUVAGE N'AVAIT PAS BESOIN D'AUTORISATION DE SORTIE !**



## LE SYMBOLISME DES PAPILLONS



### **Le papillon est un symbole de transformation.**

Par analogie à la vie de cet animal, la signification associée au papillon met l'accent sur la capacité de passer d'un état, d'une perspective ou d'un mode de vie à un autre.

### **Le papillon est un symbole de joie et de légèreté de l'être.**

Regardez les papillons ils ont souvent des couleurs vives pour ajouter plus de couleur à notre vie et de montrer plus de légèreté dans notre façon d'être.



### **Les papillons symbolisent indéniablement la beauté.**

Le monde est rempli de beauté pour ceux qui prennent le temps de la chercher et de la voir.

N'avez-vous pas eu le temps de vous arrêter pour apprécier la vie récemment ?



Confectionné par notre agent Claude Hilbold

*Peut-être que les papillons qui croisent votre chemin font leur possible pour que vous vous arrêtiez un instant, pour vous rappeler que la vie est éphémère et qu'il faut l'apprécier au maximum.*



## NAISSANCES

Le 21/01/2020 BENA MAYER Louise  
Le 26/01/2020 BOUYER Ayden Thierry & BOUYER Wyatt Pascal  
Le 20/03/2020 ASIMUS Arthur Théoden Roland  
Le 02/04/2020 DUCRETTET Robin Gabriel Patrick  
Le 09/04/2020 MARTIN Agathe Dominique Vincente & MARTIN Eline Paulette Alice



## MARIAGES

Le 31/01/2020 DARSCH Olivier et MANSCHOTT Barbe  
Le 13/06/2020 NETH Dominique et BURGET Christelle



## DECES

Le 25/12/2019 LACOUR Roger, 96 ans  
Le 17/02/2020 HERRMANN née VOLTZENLOGEL Marie, 94 ans  
Le 05/03/2020 ARNOLD Herbert, 71 ans  
Le 29/03/2020 DEVEAUX Georges, 72 ans  
Le 03/04/2020 HAMM Cathy, 52 ans  
Le 11/04/2020 BUSAM Lucien, 85 ans



## GRANDS ANNIVERSAIRES 2020

### 90 ANS

BODOT Esther née BAUER le 5 février  
JUND née HENCHES Lili, le 3 avril  
HEITZ née HUCKEL Denise, le 7 mai

### 85 ANS

BUSAM Lucien, le 21 mars

### 80 ANS

STRUB Eugène, le 12 février  
DUCHMANN née KOBLER Madeleine, le 17 mars  
HERRMANN Jean-Jacques, le 28 avril  
GEIB Jean-Marius, le 10 juin

### NOCES D'OR

BILDSTEIN Jean-Georges et ZUMSTEIN Geneviève, le 30 avril

N.B.  
Les nouveaux habitants et les personnes qui se sont mariées hors de la commune sont priés de signaler les grands anniversaires de mariage au secrétariat de la mairie.



### PRÉVENTION CANICULE

Personnes isolées,  
fragilisées,  
handicapées  
**FAITES-VOUS  
RECENSER**

Ayez les bons réflexes en cas de fortes chaleurs !

Les personnes vulnérables peuvent se faire enregistrer sur le registre communal « plan canicule » en appelant le secrétariat de mairie.



**Pendant la canicule :**

**CANICULE, FORTES CHALEURS**  
ADOPTÉZ LES BONS RÉFLEXES

 **Je mouille mon corps et je me ventile**

 **Je mange en quantité suffisante**

 **Je bois régulièrement de l'eau**

 **J'évite les efforts physiques**

 **Je ne bois pas d'alcool**

 **Je maintiens ma maison au frais: je ferme les volets le jour**

 **Je donne et je prends des nouvelles de mes proches**

**EN CAS DE MALAISE, APPELER LE 15**

Pour plus d'informations : 0 800 06 66 66 (appel gratuit)  
www.solidarites-sante.gouv.fr • www.météo.fr • #canicule

Appelées : CCAD de Neurs - Tous droits réservés Ministère Chargé de la Santé - Santé publique France - 2017. Ce pictogramme est une publication.

### Je ne jette pas...

Mes papiers, mes pots, boîtes etc...sur la voie publique.

### Je dépose...

Mes objets encombrants et lourds à la déchetterie. Je ne les abandonne jamais sur un terrain vague ou dans la nature.

### J'apprends...

Je ne laisse jamais mon chien faire ses besoins sur les trottoirs, les places publiques et les espaces verts publics.

Lors de mes sorties, je dois tenir mon chien en laisse et je dois ramasser ses déjections.

### Je respecte...

Les massifs de fleurs, les espaces verts, les installations publiques et les propriétés privées.

### J'entretiens...

Les abords de ma propriété. Les propriétaires ou les locataires sont tenus d'assurer le nettoyage des trottoirs et des caniveaux. Les déchets ne doivent en aucun cas être jetés sur la voie publique ni dans les avaloirs d'eaux pluviales.

Les arbres, arbustes et haies en bordure des voies publiques ne doivent en aucun cas gêner la circulation des piétons ou des véhicules. Il vous appartient de procéder à la coupe, à la taille ou à l'élagage de toute végétation.

### J'applique le code de la route...

Je respecte la limitation de vitesse en traversant le village et les emplacements de stationnement.

2020

## FETES ET MANIFESTATIONS 2ème semestre



28-29 AOUT

**A.S. FOOT** : TOURNOI JEUNES– stade municipal



5 SEPTEMBRE

**A.P.L.K.** : soirée tartes flambées / pizzas – salle polyvalente



4 OCTOBRE

**A.S.S.C.K.** : repas choucroute – salle polyvalente



25-26 OCTOBRE

**MESSTI** : attractions foraines place la mairie

**Groupe Folklorique D'Schwalmle** : exposition « Vins et Terroirs » - salle polyvalente le 25

**A.S. FOOT** : restauration « Messti » – salle polyvalente le 26



15 NOVEMBRE

**A.S. FOOT** : Brocante jouets-vêtements – salle polyvalente



28 NOVEMBRE

**AMIS DU THEATRE** : soirée théâtrale en alsacien avec la troupe de Surbourg



29 NOVEMBRE

**AMIS DU BASKET LOISIR** : marché de Noël – salle polyvalente



5 DECEMBRE

**TELETHON** : vente de bonnets et tartes flambées à emporter à midi – place de la mairie



19-20 DECEMBRE

**PIGEON CLUB** : exposition annuelle – salle polyvalente



**QUELLE QUE SOIT VOTRE DESTINATION  
L'EQUIPE MUNICIPALE ET SON PERSONNEL VOUS  
SOUHAITENT UN BEL ETE**

**KURTZENHOUSE** *Liaison*

Directeur de la publication : Marc MOSER

Rédaction : Equipe Communication pilotée par Francine KOELL

Conception graphique et mise en page : Nadine VOLKRINGER

Impression : Mairie de Kurtzenhouse

Photos : Commune de Kurtzenhouse